



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 03/15/2020



THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bán

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzung

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phạm Quang Hiền

Tel (919) 272-1162

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVTT: Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzung

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết: Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông tin ngày 15 tháng 3 năm 2020

Chương Trình Ignited by Truth thứ 17 Của Địa Phận

Tổ chức vào thứ bảy ngày 14 tháng 4 năm 2020 tại William Neal Reynolds Coliseum - 2411 Dunn Avenue – Raleigh, NC.

Vé người lớn \$15, học sinh được miễn (từ 10 tuổi đến đại học). Cần biết thêm chi tiết xin quý vị vào IgnitedByTruth. Org. Nếu có thể, quý vị nên khuyến khích các em tham dự hay chính chúng ta tham dự.

Lễ Kính Thánh Cả Giuse

Năm nay lễ kính Thánh Cả vào thứ năm ngày 19 tháng 3, chúng ta có Thánh Lễ lúc 8:00 tối để kính Thánh Cả. Chúng ta đang thể giới đang bị dịch cúm CoviD 19 hoành hành lên xin Thánh Cả cầu xin Chúa ban cho được mau chấm dứt. Sẽ không có giờ giải tội và giờ cầu tối.

Lễ Đức Mẹ Nhận Truyền Tin

Vào thứ tư ngày 25 tháng 3, chúng ta có Thánh Lễ 8:0 giờ sáng như thường và lúc 8:00 giờ tối. Mời quý vị đến tham dự.

Building A Vibrant Parish Seminar

Chương trình giúp cho những anh chị em làm việc trong giáo xứ.

Thứ năm ngày 26 tháng 3 năm 2020

8:30 – 9:00 sáng - check in

9:00 sáng – 1:00 trưa - chương trình.

Địa điểm Catholic Diocese of Raleigh – 7200 Stonehenge Dr., Raleigh, NC 27613

Ghi danh trên mạng WWW.4LPi.com/seminars Muốn thêm chi tiết liên lạc với Churk

Aiken (863) 581-9312 hay email Caiken@4lpi.com

Nếu quý anh chị làm việc trong hai hội đồng hay làm đầu các sinh hoạt trong giáo xứ rất nên đi để học hỏi cho mình và để giúp giáo xứ, vì không phải lúc nào địa phận cũng tổ chức chương trình này.

Giải Tội Mùa Chay

Năm nay quý cha sẽ về giải tội vào tối thứ tư ngày mừng 1 tháng 4 từ 7 giờ chiều. Sẽ có 2 cha Việt và 4 cha Mỹ giúp. Mời quý vị đến để lãnh nhận ơn hòa giải với Chúa trong dịp này. Xin quý vị đến sớm để quý cha khỏi phải chờ. Những anh chị em biết tiếng Anh xin đến với quý cha ngoại quốc để giờ hòa giải không bị kéo dài.

Xin quý vị phụ huynh nhắc và chở các em đến để lãnh nhận bí tích hòa giải trong dịp này.

Cám ơn sự cộng tác của quý vị.

Tĩnh Tâm Mùa Chay Tháng 4

Dành cho người lớn từ 7:30 giờ đến 11 giờ tối thứ Năm ngày mừng 2.

Dành cho các em từ 7:30 đến 10 giờ tối thứ Sáu ngày mừng 3. Các em từ 13 tuổi trở nên.

Năm này giáo xứ mời Cha Đặng Minh Trân, CRM, cha đang làm việc tại Florida về giúp. Chúng ta cầu nguyện cho cha đi về bằng an (cha sẽ đến giáo xứ vào thứ tư và trở lại xứ vào sáng thứ bảy), mời mọi người đến tham dự để lãnh nhận nhiều ơn của Thiên Chúa trong dịp này.

Luật kiêng thịt và Ăn Chay:

Kiêng Thịt: Từ 14 tuổi đến chết, những ngày: thứ Tư Lễ Tro, ngày thứ Sáu Tuần Thánh và những ngày Thứ Sáu trong Mùa Chay.

Ăn chay: Từ 18 tuổi đến hết 59 tuổi, trong những ngày: Thứ Tư Lễ Tro và ngày Thứ Sáu Tuần Thánh. Chỉ ăn một bữa no và hai bữa đói. Nhưng hai bữa này cộng lại ít hơn 1 bữa no). Không ăn vật trong ngày ăn chay, có thể dùng nước trái cây hay sữa. Ai vì lý do sức khỏe hay vì công việc làm nặng nhọc mà không thể giữ chay được có thể làm một việc hy sinh hãm mình khác bù lại, thí dụ: không hút thuốc, không uống rượu bia, hay làm một việc bác ái cho người khác...

Theo phụng vụ trong suốt mùa chay, trong Thánh Lễ không có Kinh Vinh Danh, Không Alluia, bàn thờ không trưng bày hoa cảnh, nhạc khi chỉ dùng giúp hát mà thôi. Ngoại trừ những lễ trọng như lễ Kính Thánh Cả Giuse (ngày 19 tháng 3) lễ Đức Mẹ Nhận Truyền Tin (25 tháng 3), Chúa Nhật 4 mùa chay được trưng hoa.

Thánh Lễ Truyền Dầu

Thánh Lễ Truyền Dầu của địa phận vào lúc 10:30 sáng thứ ba ngày mùng 7 tháng 4 năm 2020 tại nhà thờ Chính Tòa của địa phận. Mời quý ông bà và anh chị em nào có thể đến để cùng Đức Cha, quý cha, quý thầy sáu dâng Thánh Lễ và cầu nguyện cho Giáo Hội.

Bữa Ăn Gây Quỹ Trong Các Tối Thứ Sáu Của Mùa Chay 2020

Cám ơn các em đã đến để làm việc với nhau và phục vụ quý ông bà và anh chị em trong những tối thứ sáu trong mùa chay trong những tuần vừa qua. Cám ơn quý ông bà và anh chị em đã đến ủng hộ các em. Vì một vài lý do nên các em sẽ tạm ngưng, không tiếp tục phục vụ quý vị trong những tối thứ sáu trong mùa chay còn lại. Mong quý vị thông cảm cho.

Dịch Cúm Covid 19

Theo hướng dẫn của địa phận, trong Thánh Lễ chúng ta tạm ngưng không bắt tay khi chúc bình an, không rước máu Chúa. Nếu ai bị bệnh chúng có thể ở nhà xem lễ qua tv để tránh lây nhiễm cho người khác. Giáo xứ chúng ta sẽ tạm ngưng dùng nước phép để ở cửa nhà thờ.

Hành Hương Đất Thánh

Theo chương trình, sẽ có chuyến hành hương Đất Thánh vào tháng 10 năm 2020. Nhưng vì dịch Covid 19 đang hoàn hành trên khắp cả hoàn cầu, nên chuyến đi bị bãi bỏ. Xin hẹn quý vị vào dịp khác.

Chương Trình BAA Của Địa Phận Raleigh, NC

Cám ơn quý ông bà và anh chị em đã, đang tiếp tay để hoàn thành chương trình BAA này. Đây là cơ hội chúng ta tiếp tay xây dựng giáo hội địa phương. Xin Chúa và Đức Mẹ chúc lành cho mỗi người chúng ta trong chương trình này.

Chương Trình Tĩnh Tâm - Thánh Linh (Ngoài Giáo Xứ)

Từ ngày 27- 29 tháng 3 năm 2020

Tại St. Patrick Catholic Church – 2844 Village Dr., Fayetteville, NC 28304

Nếu cần thêm chi tiết xin liên lạc với chị Hân (910) 568- 2227 hay anh Thanh (910) 568- 1990.

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật: Lễ Nhất: 8:30AM Lễ Nhì: 10:45AM Phụng Vụ Trong Tuần: Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM Chầu TT 8:00PM	Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng. Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ. Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.	Rửa Tội Trẻ Em: Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2). Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng
---	---	--

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY **NOW OPEN**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

f MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call **Ham**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Die Too Soon **Become ill** **Live Too Long**



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
 Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



Tram Le

Monks
 LAW FIRM, PLLC

3824 Barrett Dr.

Suite 200



Steve Monks

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
 Raleigh, NC 27616
 (919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
 Mon: closed

Thân chủ là thành viên
 trong Cộng Đoàn

Phở Far East
 Kính Mời!



Princess
 NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.